



C E L E S T I N S



48, RUE DE LA RÉPUBLIQUE, LYON



BOCCARA

TAPIS

LYON

18 PLACE BELLECOUR

"CINTRA" BAR

DÉGUSTATION

La Maison du Porto

ALL AMERICAN DRINKS
NOUVELLE DIRECTION

43, RUE DE LA BOURSE - LYON
TEL. : GAILLETON 54-08 - 54-09

English spoken - Man spricht Deutsch - Si parla Italiano

INSTITUT DE BEAUTE

Yvonne Clary

Soins du visage - Soins du corps
ACNE SUDATION EPILATION
par spécialistes diplômées

DOCTEUR N. G. PAYOT

89, Avenue Maréchal de Saxe - LYON
Tél. : MO 31-55

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1956-1957

Directeur

CHARLES GANTILLON

(16^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ, LYON

L'ÉCLAIRAGE E. JACOT

Fabricant

LUSTRES - APPLIQUES - LAMPADAIRES
Styles Anciens et Modernes

Salle d'exposition :

16, RUE CAVENNE - LYON (7^e) - Tél. PA. 43-05

BLANC

AUX PRIX DE GROS !

Canet & C^{ie}

Anciennement CANET-ROCHET & C^{ie}

40, RUE HOTEL-DE-VILLE
20, RUE LONGUE - LYON

A palais délicats

CHOCOLAT

Marquisat

*

6, MONTÉE DES SOLDATS - LYON - SAINT-CLAIR

1850

DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCÈS

LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté — LYON

DEMEURENT AU PREMIER RANG
PAR LEUR TRADITION SÉCULAIRE

SOUCI MAJEUR DU TRAVAIL BIEN FAIT
QUALITÉ — LOYAUTÉ — CELÉRITÉ

HAUTES RECOMPENSES AUX EXPOSITIONS
FRANÇAISES ET UNIVERSELLES



ROUX - MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS — REARGENTURE

A. LEPORT

SELLIER - MAROQUINIER

SACS DE DAMES

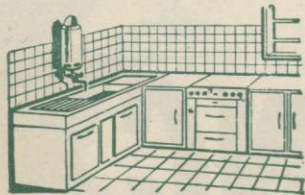
ARTICLES DE VOYAGE

SERVIETTES, etc.

Toutes pièces de commande

*

5, Cours de la Liberté - LYON



SOUS TOUTES
LES FORMES

Installations sanitaires

Réfrigérateurs

Cuisinières

Machines à laver

CHAUFFE-EAU

*vous seront vendus et installés
avec garantie totale par*

BODEVIGIE

36, rue Moncey - LYON

Maison fondée en 1915

TÉL. : MO. 17-66

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

**DALOZ
J. DOUROLOT-THUILLIER**

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - TE. 79-27

154, BOUL. CROIX-ROUSSE - BU. 12-68

36, GRANDE RUE DE VAISE - TE. 79-27

17, COURS LAFAYETTE - LA. 63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE - LYON

TÉL. GA. 92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

INSTITUT DE BEAUTE **THERÈSE ARTIGE**
ESTHETICIENNE VISAGISTE DIPLOMÉE PARIS



TOUS SOINS ESTHETIQUES DU VISAGE ET DU CORPS PAR SPECIALISTES
9, RUE JEAN-DE-TOURNES, LYON - TELEPHONE FR. 36-78

Du 11 au 17 Janvier :

LES GRANDS SPECTACLES DE PARIS

(A. RASIMI)

présentent

*la compagnie
de mime*

MARCEL MARCEAU

ROBES ★ MANTEAUX ★ TAILLEURS
PRET A PORTER
ET MESURES

Hélène MARTHOU

LYON

9, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE

(à 20 m. de la Place des Jacobins)

TÉL. FR 07-52

DECORATEUR de L'ECLAIRAGE

L'ATELIER D'ART
COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES,
Lustres, Lampes, Lampadaires,
Appliques, Abat-jour.

à LYON

68 cours de la Liberté. (entresol)



bottier

74, Champs-Élysées, PARIS
28, Rue du Fg St-Honoré, PARIS

Durer

7, RUE CHILDEBERT - LYON

HABILLEZ-VOUS...

O'NEIL

17, PLACE BELLECOUR



BENDIX

automatic

AUTOMATISME INTÉGRAL
ou

AUTOMATISME CONTRÔLÉ

CHAUFFANTE TOUTS GAZ OU ÉLECTRICITÉ

Concessionnaire Exclusif

COMPAGNIE ÉLECTRO-DOMESTIQUE

13, Rue de la République, LYON - Tél. BU. 19-85

LAINES A TRICOTER - LAINES A TAPIS NEVEDA
LINGERIE - OUVRAGES DE DAMES
CANEVAS - TAPISSERIE

Le Spécialiste des belles laines

ROSELAINE

R.-G. PEYROT

17, Cours Lafayette — 18, Rue d'Algérie
80, Rue de Marseille
LYON

Élizabeth
Arden

ses produits de beauté
ses parfums et colognes
ses cadeaux

SONT EN VENTE CHEZ :

Parfumerie Dubois

2, AVENUE DE SAXE - LYON - LA. 23-14
TOUT CE QUI CONCERNE L'HYGIENE ET LA BEAUTE

HOMEOPATHIE — ALLOPATHIE

PHARMACIE DE LA GUILLOTIÈRE

16, COURS GAMBETTA, 16 — LYON



Angle Place
Gabriel-Péri
A côté des Taxis
TEL. : PA. 32-04

★

X. GAMONDÈS
PHARMACIEN

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO-CINEMA
INSTRUMENTS DE PRECISION ET DE LABORATOIRE

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - Tél. BU 28-69

AUCUNE SUCCURSALE

**HORLOGER
BIJOUTIER**

AUBERTIN-CHRISTIN

33-35, PASSAGE DE L'HOTEL-DIEU
96, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE
LYON



Photo E. B. WEILL

MARCEL MARCEAU

Photo et Cinéma
FERONT REVIVRE VOS **VACANCES**



tous

NOS **APPAREILS**
SONT LIVRÉS **15 jours à l'essai**
et garantis **2 ans.**

BADEAU
PHOTO-CINÉ

40, Cours Gambetta
- LYON -

BADEL

TAILLEUR - COUTURIER

Ville-Sport
Cérémonies



Tailleurs
Manteaux

5, rue Pierre-Corneille, LYON

ELECTRO MENAGER

TELEVISION T.S.F. DISQUES

RHONE LUMIERE

1933 LAFAYETTE LYON

LACOSTE

M. GODARD, Successeur

CHAPELIER SPÉCIALISTE
Hommes et Dames

8, Rue Président-Carnot
LYON

BRASSERIE DES ARCHERS

93, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

REPREND SON SERVICE D'AVANT-GUERRE
SES SPÉCIALITÉS

OUVERT TOUTE LA NUIT

CERAMISTE
VERRIER

PORCEAINES - CRISTAUX - OBJETS D'ART - LUMINAIRE

A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

MONTET et Cie

HORLOGERS-JOAILLIERS

AGENTS OFFICIELS DES MONTRES
PATEK, PHILIPPE
GENÈVE

UNIVERSAL - ALPINA

CRÉATION DE BIJOUX

5, RUE CHILDEBERT, LYON

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

PARADE EN BLEU ET NOIR
Prélude à la harpe irlandaise. Soliste : Elena POLONSKA
Créations et mise en scène de Marcel MARCEAU
Musique de Jean WIENER
Décors et costumes de Jacques NOEL

LES SALTIMBANQUES
Sabine LODS, Marie LANDES, André GAILLARD
Marcel KLEMENS

LES ABOYEURS
Pierre VERRY, Gilles LÉGER

LES DEUX FUNAMBULES
Marcel MARCEAU, Gilles SEGAL

LES DEUX TIREURS DE CORDES
Marcel MARCEAU, Gilles SEGAL

Pierre VERRY présente deux pantomimes
de Gilles SEGAL

LE PIANISTE
Gilles SEGAL

LES COQS
Gilles SEGAL

Créations de Gilles SEGAL

Marcel MARCEAU dans ses trois pantomimes de style
présentées par Pierre VERRY

Prélude à la guitare Soliste : Sébastien MAROTTO

CHEZ LE MARCHAND D'HABITS **LE SCULPTEUR**

LE JARDIN PUBLIC

Une statue descend de son socle et raconte l'histoire
de tous les personnages qui hantent le square
Créations de Marcel MARCEAU

LE LOUP DE TSU-KI-MI
Mimodrame et mise en scène de Marcel MARCEAU
Décors et costumes de Jacques NOEL
Musique de Jean PRODROMIDES

Les interprètes ont essayé de faire revivre les personnages
en leur donnant une vie que nous retrouvons également
dans nos fables du XIII^e siècle.
On imagine parfois avoir rencontré ce loup, avec les
personnages du drame dans les forêts des Vosges ou du
Limousin et on évoque quelques enluminures des très riches
heures du Duc de Berry.

Acteurs (par ordre d'entrée en scène)

Le loup de Tsu-Ku-Mi Marcel MARCEAU
Le paysan Pierre VERRY
Le sage Gilles LÉGER
Le chasseur Gilles SEGAL

ARGUMENT. — Lorsque le rideau se lève, un paysan est
aux prises avec un loup. Arrive un sage, qui le sauve des
griffes de celui-ci. Il demande à tous deux de lui conter
leur histoire. Les deux antagonistes exposent leur mésaventure.
Le sage doit décider lequel des deux a dit la vérité....

MAITRE-HORLOGER
depuis 1852

★

CHARVET

MONTRES
ET
PENDULES
DE
QUALITÉ

★

48, rue de l'Hôtel-de-Ville, Lyon

Dr. g. LAYOT

TOUS LES SOINS DU VISAGE
EMBELLISSEMENT - RAJEUNISSEMENT

EPILATION DEFINITIVE sous contrôle médical
MASSAGES CORPORELS PAR METHODE DANOISE

JEANNE MONNET 26, rue de la République
LYON - FRANKLIN 38-04

PHARMACIE RAPIN

"tout ce qui concerne l'Hygiène et la Santé"

SPÉCIALITÉS II rue Graciette LYON OPTIQUE MÉDICALE

CERF-OPTIQUE

4, Pass. Hôtel-Dieu 8, Pl. Bellecour

VERRES DE CONTACT JUMELLES A CRÉDIT

ARMAND

Créations
Modèles

Journeux

6, RUE DE
L'HOTEL-DE-VILLE

A LYON, 76, rue Garibaldi...

vous pouvez VOIR les livres du

CLUB FRANÇAIS DU LIVRE

vous pouvez ENTENDRE les disques du

CLUB FRANÇAIS DU DISQUE

et vous les procurer.

DEUXIÈME PARTIE

LE 14 JUILLET

Mimodrame et mise en scène de Marcel MARCEAU

Décors et costumes de Jacques NOEL

Musique de Jean WIENER

L'action se situe sur un terre à Montmartre. Un soir de 14 juillet. Les couples dansent. Une intrigue se noue entre un jeune marmiton et une jeune femme. Le marin et le fort des halles se livrent à certaines facéties et le maire arrive pour prononcer son discours sans cesse interrompu par le chef d'orchestre qui fait danser les couples, et un feu d'artifice qui finit en beauté.

Survient un orage qui disperse les danseurs. Le jeune marmiton et l'inconnue se réfugient dans une charmille et font en rêve une ballade sentimentale à travers Paris. L'aube arrive après l'orage et, avec elle... le dénouement d'un beau soir de 14 juillet.

Personnages :

Le jeune marmiton	Marcel MARCEAU
La jeune femme	Sabine LODS
Le maire	Gilles LÉGER
Un garçon de café	André GAILLARD
Une fleuriste	Marie LANDES
Une couturière	Huguette MALLET
Un fort des halles	Gilles SEGAL
Un marin	Marcel KLEMENS
Un chef d'orchestre	Pierre VERRY

HISTOIRE DE CHAPEAUX

Pantomime de Gilles LÉGER et Gilles SEGAL

Création et interprétation de Gilles LÉGER et Gilles SEGAL
Variations sur un thème de mauvais garçons, d'un quidam, de gendarmes... et de chapeaux

Le spécialiste de la
CUISINE MODERNE

BÉRAC

16, PLACE BELLECOUR - TÉL. FR. 32-06

(magasin à l'entresol)

où vous trouverez la cuisine
de vos rêves dans la
fabrication et la conception
que vous désirez

Paul Bon

DÉCORATION

4, RUE PAUL-CHENAVERD - LYON

TÉL. Bureau 26-37

TISSUS D'AMEUBLEMENT
PAPIERS PEINTS

QUATRE PANTOMIMES DE BIP

de Marcel MARCEAU

Création de Marcel MARCEAU

Présentation Pierre VERRY et Gilles SEGAL

BIP ACTEUR — BIP VOYAGE

BIP JOUE DAVID ET GOLIATH — BIP ET LE PAPILLON

« Sorti de l'imagination de son enfance, entouré de personnages qui ne sont ni pires ni meilleurs que lui, BIP est un héros poétique et burlesque de notre époque. »

LE MONT-DE-PIETE

Mimodrame et mise en scène de Marcel MARCEAU

Décors et costumes de Jacques NOEL

Musique de Jean PRODROMIDES

Personnages :

Le fonctionnaire	André GAILLARD
Le chef de bureau	Gilles LÉGER
Le violoniste	Marcel MARCEAU
Un homme myope	Marcel KLEMENS
Le baron	Pierre VERRY
La jeune veuve	Huguette MALLET
Le boxeur	Gilles SEGAL
Le magicien	Marcel MARCEAU

ARGUMENT. - Le Mont de Piété, avec ses personnages de drames quotidiens. Nous les voyons comme les aurait vus Daumier avec leurs espoirs, mêlés d'amertume, de rêves et d'une réalité implacable. Survient un magicien qui transforme tout...

Piezzefeu

FABRICANT DE MEUBLES - DÉCORATEUR

STYLES ANCIEN ET MODERNE

Maison fondée en 1880

★

MAGASIN : 3, Cours de la Liberté

USINE : 31, Rue Sainte-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

45-47, rue Creuzet (face 56, av. Jean-Jaurès) PA 15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, FR 45-75

GROUPAGES

CO-PROPRIETES

IMMEUBLES NEUFS

ROCHETTE

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

★

1, rue Puits-Gaillot - Lyon - BU. 30-58

Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

•

Dames - Messieurs - Enfants

★

Le spécialiste des fibres nouvelles

Nylon - Orlon - Crylor - Poplon

Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CELESTINS (entresol) - FR 74-32

★

YEUX ARTIFICIELS

ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE

★

LUNETTERIE DE QUALITÉ

COIFFURE ET BEAUTÉ

Yvonne Jolivot

Biothéticienne agréée

Membre de la Société Française de Biothétique

★

23, COURS DE LA LIBERTÉ

TÉLÉPHONE : MOncey 24-18

FABRIQUE DE PATES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITÉS PATES FRAICHES
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DÉTAIL

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TÉLÉPHONE : PARMENTIER 35-24

A temps modernes, méthodes modernes

MARIEZ-VOUS

selon vos goûts, par un organisme
SERIEUX, COMPÉTENT et RÉPUTÉ

SUD-EST-UNION, 1, rue Ferrandière - LYON

Le plus important club de mariages du Sud-Est
Le DIRECTEUR vous recevra sans engagement
sur rendez-vous - Tél. FR. 65-91

Documentation détaillée adressée gratuitement
(Discretion)

CHAUSSURES



Le Chamois

24, Av. de SAXE - LYON

Il y a dix ans, nous engageons nos premiers pas pour faire renaître un art d'une si grande tradition : la pantomime.

En 1947, c'était BIP qui, depuis, a rassemblé sa famille : notre troupe, qui a présenté différents spectacles dans les théâtres parisiens... du Théâtre de Poche : *Le Joueur de flûte, la Foire...* au Théâtre Rochefort : *Mort avant l'Aube*; du Théâtre des Champs-Élysées : *Moriana* et *Galvan* d'Alexandre Arnoux, *le Manteau*, d'après Nicolas Gogol..., au Théâtre Sarah-Bernhardt : *Pierrot de Montmartre*; de la Comédie des Champs-Élysées, *Un soir aux Funambules* et *Les trois perruques* et, enfin, de la Renaissance, avec la rétrospective de nos spectacles... à l'Ambigu où notre Compagnie a présenté un nouveau spectacle, qui va de *La Parade en bleu et noir* aux *Pantomimes de Bip*, pour finir sur trois mimodrames aussi divers que possible.

Compagnon inséparable de ma vie, BIP m'a suivi depuis sa création de pays en pays, de théâtre en théâtre. Il est une projection de moi-même à travers toutes les créations. Le voici, enfariné... à l'Ambigu... sur ce boulevard où résonnent encore les applaudissements du peuple des faubourgs acclamant les funambules.

Nous souhaitons former une troupe au service d'un art que nous aimons par-dessus tout et qui ne pourrait prendre vie devant le public sans l'adhésion totale de tous les collaborateurs. J'ai nommé la troupe qui m'a suivi fidèlement depuis les premiers jours — Jacques Noël, dont les décors se sont adaptés aux exigences de nos mises en scène, Jean Wiener et Jean Prodromides qui travaillent avec nous pour la première fois, avec cette rigueur que nous aimons — et l'équipe de techniciens : Louis Thomas et Paul Coupille en tête, sans lesquels nos représentations n'auraient pas cette unité indispensable à l'architecture du mime.

Notre spectacle nous permet d'affronter différents climats et des personnages aussi variés les uns des autres. Il nous est agréable de passer des Patineurs à Bip chasseur de papillons... d'histoire de chapeaux à... Jardin Public..., du 14 juillet romanesque... au loup cruel pour finir au Mont-de-Piété tragique.

Le langage du mime ne permet pas la tricherie. Le geste doit être net, franc et lisible et, comme disait Lucien : « L'acteur mime qui se trompe de geste fait un solécisme avec la main ».

Ainsi, notre art n'est pas seulement lié à l'attitude corporelle. Il est, avant tout, action. Cette position nous permet de nous révéler dans nos aspirations les plus profondes. Le mime est un art profondément dramatique n'ayant qu'un objectif : l'être humain.

Cher Public, silence ! Place au brigadier ! Et que nos cœurs seuls parlent le langage des hommes.

M. M.

ENSEIGNEMENT COMPTABLE ET COMMERCIAL

Madame Castelain-Venter

PRÉPARATION C. A. P. - B. E. C. - B. P.

SECRETARIAT-COMPTABILITÉ-LANGUES

20, RUE BONALD
Tél. PA 04-97 (près Place du Pont) LYON

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES



PRIX SPECIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. TE. 78-57

44 bis, quai JAYR - LYON

CARBURANTS

Ouvert JOUR et NUIT

GRAISSAGE — LAVAGE



RENE BONNARDEL

ESSO SERVICE UNIVERSITÉ

37, RUE DE MARSEILLE

LYON

PA. 17-89

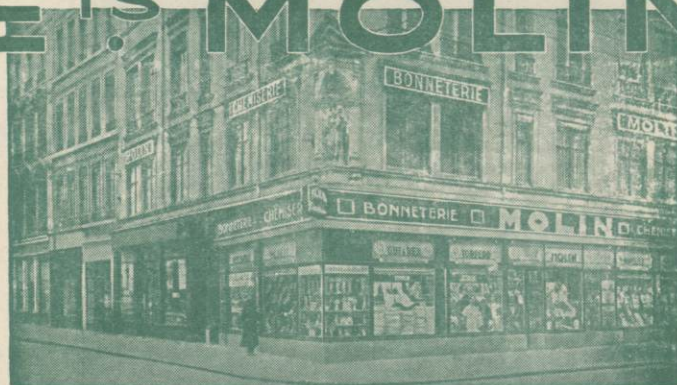
Au restaurant, en famille

VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTÉ
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITÉS AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

AU BAR AUX SPORTS D'HIVER

★

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

★

C'est un produit « LE BON LAIT »

A L'ART DE LA COIFFURE

★

Antoine

59 bis, COURS VITTON (Brotteaux)

LA. 25-16

IL N'EST FIN GOURMET QUI NE RECLAME

PRODUITS
LAIT FRAIS

109-115, Cours Richard-Vitton

LYON

VI. 75-88

LAIT - YAOURTS - PETITS SUISSES

CRÈME CHANTILLY

BEURRES SURFINS, etc...

Tous produits contrôlés en nos laboratoires

Ils se conjuguent au plus que parfait

VUES DE LYON
SÉLECTIONNÉES
EN 14 CLICHÉS - N° 5



*Maison dite
d'Henri IV,
montée Saint-Barthélemy*

PHOTO MARCEL LOMBARD

POUR TOUS PERMIS DE CONDUIRE

RAPID-AUTO

36, quai Gailleton

LYON

Fondée en 1909

FR. 11-30

*

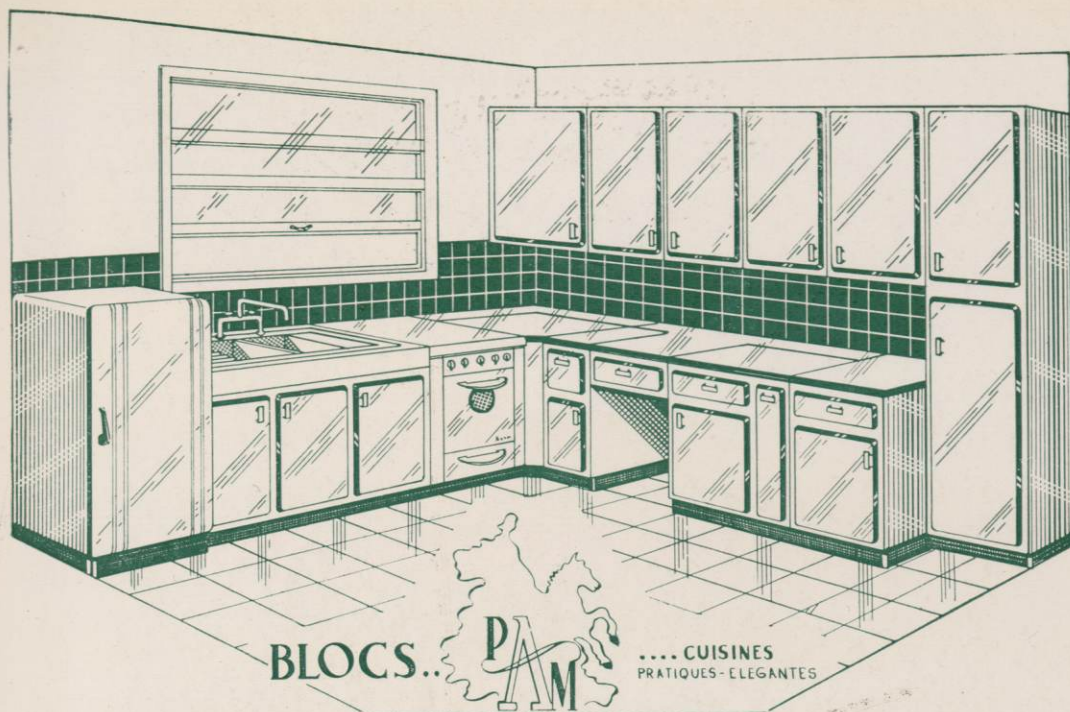
Se recommander du programme

T I S S U S
HAUTE COUTURE

Simone Badoz

56, RUE MOLIÈRE
LYON

Téléphone : LAlande 39-82



PALAIS DES ARTS MENAGERS

12, PLACE DES TERREAUX - LYON

Madame,

Vous avez le souci de votre **coiffure...**
d'une **coupe impeccable...**
du choix de la **nuance...**

Confiez-vous à la compétence
reconnue et appréciée des

Membres de la Section Lyonnaise du
Syndicat de la Haute Coiffure
Française
et Coiffure Création
de Paris

qui vous donneront tous conseils
et entière satisfaction →

Jean CLEMENT

4, Rue Gasparin - FR. 74-80

DAVIN & BOUVIER

6, Rue Neuve - BU. 29-26

Pierre FOREST & WILLY G.

34, Rue Ferrandière - FR. 35-46

André GERVAIS

11, Rue Terme - BU. 60-75

Fernand GUIGAL

47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - GA. 17-32

Louis HURAU

5, Place Carnot - FR. 87-56

JULIEN

9, Place des Terreaux - BU. 42-19

Roger LIOTIER

2, Place Marcel-Bertone - TE. 83-98

MAURICE

4, Place Gabriel-Péri - PA. 07-28

Salon MAURICE

43, Avenue Félix-Faure - MO. 49-88

Marcel MICHON

2, Avenue du Doyenné - FR. 48-65

Pierre PETRUCCI

32, Avenue Jean-Jaurès - PA. 27-65

RAYMOND & LUCIENNE

2, Place des Célestins - FR. 64-82

Salon RENEE ANGLADE

28, Avenue Henri-Barbusse - VI. 91-55

Mario RUSSO

87, Rue de la République - GA. 20-47

C A D E A U X



CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX

CAMBET

c é r a m i s t e v e r r i e r

11-13 rue de la charité lyon